|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2021/21 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  30 July 2021  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по общим предписаниям,   
касающимся безопасности**

**Сто двадцать вторая сессия**

Женева, 12–15 октября 2021 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

**Правила № 55 ООН (механические сцепные устройства)**

Предложение по исправлению 2 к поправкам серии 01 и исправлению 1 к поправкам серии 02   
к Правилам № 55 ООН (механические сцепные устройства)

Представлено экспертом от Финляндии[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Финляндии для исправления ошибки в Правилах № 55. В его основу положен неофициальный документ GRSG-121-06. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

I. Предложение

*Приложение 5*

*Пункт 5.1* изменить следующим образом:

«5.1 Сцепные тяги класса Е должны выдерживать испытания, указанные в пункте 3.~~3~~**6** приложения 6».

II. Обоснование

1. Речь идет об очевидной ошибке. Пункт 3.3 приложения 6 озаглавлен следующим образом: «Соединительные фланцы сцепных тяг и тяговые брусы», а пункт 3.6 — «Сцепные тяги». В подпунктах 3.6.1–3.6.3 предписаны испытания для сцепных тяг.

2. Финляндия не располагает информацией о том, что эта ошибка вызывала неверное толкование при официальном утверждении типа. Поэтому ее, вероятно, можно было бы устранить посредством исправления без необходимости подготовки соответствующего дополнения.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2021 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6 (разд. 20), п. 20.51), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)